

جوفيكو

في

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

تاريخ: ٣٠ آذار ٢٠٠٤

صفحة ١

إشارتنا رقم: ج/٣٥٥/٢٠٠٤

السادة هيئة الاوراق المالية المحترمين،
عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،

FS- JOF R- 1/4/2004

بالإشارة الى المادة (٦) فقرة (هـ) البند (٣) من تعليمات افصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الاوراق المالية نرفق طيه ما يلي :

- ١- التقرير السنوي لانجازات الشركة عن السنة المالية ٢٠٠٣ .
- ٢- تقرير الافصاح متضمناً كافة متطلبات المادة (٦) من تعليمات الافصاح .
- ٣- ان البيانات المالية وتقرير الافصاح الواردين اعلاه صحيحين ودقيقين حيث يمثلان كافة البيانات المالية والافصاح وتحليل لاوضاع الشركة عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ .

مع فائق التحيات والتمنيات ،،،،

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

الشريف جميل بن ناصر
رئيس مجلس الادارة

د. وليد وائل زعرب
عضو مجلس الادارة/المدير العام

طاهر ذيب العمودي
رئيس الحسابات العامة

مرفقات:
ط ع/ع



تقرير مدقق الحسابات

ع

344 04 01

الى السادة المساهمين في
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العمومية للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002 وكلاً من قائمة الدخل وتوزيعه وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين وقائمة التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذيك التاريخين . ان إعداد هذه القوائم المالية هو من مسؤولية ادارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استناداً الى اعمال التدقيق التي قمنا بها .

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وتتطلب هذه المعايير التخطيط والقيام باعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء مادية . يشمل التدقيق فحصاً ، على أساس اختياري ، للدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات الواردة في القوائم المالية ، كما يشمل التحقق من المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة ، بالإضافة الى تقييم اسلوب العرض الاجمالي للقوائم المالية . إننا نعتقد بان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً لاداء رأينا .

برأينا ان القوائم المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة ، من جميع النواحي المادية ، المركز المالي للشركة كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002 ونتائج أعمالها وتوزيع دخلها والتغيرات في حقوق مساهميها وتدفقاتها النقدية للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ولأحكام القانون .

وعملأ بأحكام قانون الشركات الأردني رقم (22) لسنة 1997 والقوانين المعدلة له ، فقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا ، كما تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية . وان القوائم المالية المرفقة والقوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

استناداً الى كل ما تقدم فاننا نوصي الهيئة العامة المصادقة على القوائم المالية المرفقة .

عن ابراهيم العباسي وشركاه



د. ابراهيم محمد العباسي

اجازة رقم 116 فئة / أ

عمان في 9 اذار 2004

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مح

الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002

الموجودات	ايضاح	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	3	52,725	202.620
الذمم المدينة - بالصافي	4	3,427,624	3,578.730
ذمم شركات التأمين المدينة	5	2,678,455	3,438.234
الشيكات برسم التحصيل	6	460,747	447.360
<u>الاستثمارات</u>			
ودائع لدى البنوك	7	3,578,250	2,562.779
موجودات مالية متوفرة للبيع	8	653,771	891.878
قروض	9	1.317	1.317
استثمارات في شركات زميلة	10	567,946	513.427
مجموع الاستثمارات		<u>4,801,284</u>	<u>3,969,401</u>
موجودات اخرى	11	316,033	93.719
موجودات ثابتة - بالصافي	12	1.808,601	1.834.024
مجموع الموجودات		<u><u>13,545,469</u></u>	<u><u>13,564,088</u></u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لر

تابع الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002

المطلوبات وحقوق المساهمين	ايضاح	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
الذمم الدائنة	13	1.175.874	1.095.800
ذمم شركات التأمين الدائنة	14	967.694	568.001
مخصصات مختلفة	15	306.851	260.210
مطلوبات اخرى	16	1.369.780	1.607.288
<u>المخصصات الفنية</u>			
صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة		1.720.664	2.211.988
مخصص الاخطار السارية		9.934	-
صافي مخصص الادعاءات		1.888.495	2.373.529
صافي المخصص الحسابي		246.546	300.744
مخصص الاخطار الكارثية		50.000	-
مجموع المخصصات الفنية		3,915,639	4,886,261
مجموع المطلوبات		7,735,838	8,417,560

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٥٩

تابع الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2003 و 2002

	ايضاح	2003	2002
حقوق المساهمين		دينار اردني	دينار اردني
رأس المال المدفوع		3,850,000	2,200,000
الاحتياطي الاجباري		698,447	606,374
الاحتياطي الاختياري		184,147	1,352,060
الاحتياطيات الاخرى		390,312	504,107
التغير المتراكم في القيمة العادلة	17	14	194,133
الأرباح المدورة	18	686,711	289,854
صافي حقوق المساهمين		5,809,631	5,146,528
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		13,545,469	13,564,088

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

قائمة الدخل وتوزيعه للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2003 و 2002

ايضاح	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب	268,377	235,787
يضاف :		
فوائد مقبوضة	19 42,314	61,686
ارباح الموجودات المالية والاستثمارات	20 733,055	20,067
ايرادات اخرى	21 4,986	6,677
صافي ارباح الوكالات الخارجية	29,430	91,783
اجمالي الايرادات	1,078,162	416,000
ي طرح :		
المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة	22 22,744	10,241
مصرف الديون المشكوك في تحصيلها	50,000	-
الاستهلاكات	84,691	81,165
صافي الربح قبل الضريبة والمخصصات	920,727	324,594
ي طرح :		
مخصص ضريبة الدخل	13,362	9,655
مخصص رسوم الجامعات الاردنية	9,207	3,246
مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني	9,207	3,246
صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	7,729	2,844
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	24,000	24,000
صافي الربح بعد الضريبة والمخصصات	857,222	281,603
صافي الربح	857,222	281,603
حصصة السهم من صافي الربح	فلس/دينار 0.223	فلس/دينار 0.128
رأس المال المرجح	سهم 3,850,000	سهم 2,200,000

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها .

د

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

قائمة التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2003 و 2002

	2003 دينار اردني	2002 دينار اردني
صافي الدخل قبل الضريبة والمخصصات	920,727	324,594
تعديلات :		
استهلاكات	84,691	83,105
مخصصات	(50,143)	(33,336)
المخصصات الفنية	(970,622)	291,742
(أرباح) خسائر الاستثمار في شركات زميلة	(27,186)	9,007
ارباح بيع موجودات ثابتة	(2,994)	(4,610)
أرباح تقييم أسهم سنوات سابقة	(159,565)	-
أرباح بيع استثمارات	(538,625)	(14,703)
المجموع	(743,717)	655,799
<u>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</u>		
<u>التغير في الموجودات والمطلوبات</u>		
النقص في الذمم المدينة	151,106	144,857
النقص (الزيادة) في ذمم شركات التأمين المدينة	759,779	(454,192)
(الزيادة) في شيكات برسم التحصيل	(13,387)	(95,734)
(الزيادة) في الموجودات الاخرى	(222,314)	(8,377)
الزيادة في الذمم الدائنة	80,074	382,784
الزيادة في ذمم شركات التأمين الدائنة	399,693	147,638
(النقص) في المطلوبات الاخرى	(237,508)	(706,066)
ضريبة الدخل المدفوعة	(9,076)	(58,233)
الزيادة في المخصصات المختلفة	42,355	13,878
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	207,005	22,354
<u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>		
النقص (الزيادة) في ودائع البنوك	(1,015,471)	109,302
بيع استثمارات مالية متاحة للبيع	742,178	123,458
شراء استثمارات مالية متاحة للبيع	-	(251,025)
(شراء) استثمارات في شركات تابعة وزميلة	(27,333)	-
(شراء) موجودات ثابتة	(56,274)	(57,693)
بيع موجودات ثابتة	-	4,750
صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار	(356,900)	(71,208)
صافي (النقص) في رصيد النقد	(149,895)	(48,854)
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة	202,620	251,474
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة	52,725	202,620
<u>تدفقات غير نقدية من عمليات التمويل</u>		
رسملة جزء من الاحتياطي الاختياري والاحتياطيات الاخرى	1,650,000	-

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها